

L. 24. 121. 20

Irenez, slaski Bozci Krolewna Szwedzka &
Gottska Land. W. K. Tit. Siedmiska. et.

Reuerendis^{me} Dne sine nob. dilecti. Prostraganij tego aby przylegli oso-
bliwie szanu slascekie ludzie gruntow dierzawy Brodnicki na ten czas
nasze serony naszei uramniciscei wschly ukrzywotreni niebeli. Nam iednak
poddancem y grantom dierzawy tam tej niewracim sie, od nieb oddaic, bo y pod-
dani krzywody rozmaite y gresce raiandy od nieb ciezpra y grunby, lasy, bez
przewanku pokoju nicnaja. Powolnoscia ta y obcia, nassa niengajac ludzi
tych sobie swyocidyc sadamy w m. aby w m. wiadl ce tam przylegli sasady
seby od cymie, na takowes krzywod postandwali sie. Perwiny tego is w m. s czei
swoi przeciwko nam sa pie ruda, ocajny, niesamiecass byts in powoder dospo-
koinego y zgodnego szani sasiedstwa. I usliby wiedl na szimkach to wnossono
beto nasiao w m. ce sprawy, ce od nieb odhroien smicisca y osoby swie y swyklie
przeciwno nam czei preloby y bronie niesamiecass. Saco ny w m. szawid ob-
wiadani bediciny. Tyde, ny satym w m. dobre zdrowia y pocies pomyshyls
od Para Bogu. 3 rae die s Mensis Junij An. D. 1608.

w m. ziozliwa

Anna Krolewna

Sreznka

N. 121

Anna z łaski Bożej królowna Szwedzka, Gottska, Wand[alska], W[ielkiego] Ks[ięstwa] Finl[andii] dziedziczka.

Reverendis[si]mie D[omi]ne sin[cer]e nob[is] dilect[e]. Przestrzegamy tego aby przylegli, osobliwie staty szlacheckie[go] ludzie gruntowi dzierżawy brodnicki[ej] na ten czas naszej strony, naszej w na[j]mniejszej rzeczy ukrzywdzeni nie beli. Nam jednak poddane i gruntom dzierżawy tam też niewzajem się od nich oddaje, bo i poddani krzywdy rozmaite i gęste najazdy od nich cierpią i grunthy, lasy, bez przestanku pokoju nie mają. Powolnością tą i chęcią naszą nie mogąc ludzi tych sobie zwyciężyć żądamy w[aszej] m[iłości] aby w[asza] m[iłość] wiódł te tam przyległe sąsiady, żeby od czynienia takowych krzywd pohamowali^a się. Pewniśmy tego, iż w[asza] m[iłość] z chęci swej przeciwko nam za pierwszą okazyją^b nie zaniechasz byđż im powodem do spokojnego i zgodnego z nami sąsiedztwa. Jeślby więcż na sejmikach to wnoszono beło mając w[asza] m[iłość] tę sprawę co od nich odnosim z miejsca i osoby swej i zwykłej przeciwko nam chęci przelożyć i bronić niezaniechać. Za co my w[aszej] m[iłości] zawsze obowiązani będziemy. Życzemyzatemw[aszej] m[iłości] dobre[go] zdrowia i pociech pomyślnych od Pana Boga z Krak[owa] 5 mensisnovembr[a] An[no] D[omini] 1608.

Przypisy literowe: ^a W rękopisie „pochamowali”. ^b W rękopisie „oczaży”.

^a-W[aszej] M[iłości] życzliwa Anna Królowna Szwedzka^{-ia}.

Na odwrociu odnotowano:

LaurentioGebicki Dei GratiaCulmen sin[cer]e nob[is]dilecto.

opracował Karol Łopatecki

^{-ia-a} Zdanie dopisane własnoręcznie przez Annę Wazównę.